

# פָּאֶבְּרִיק-לִידְעָר

פָּוֹן יָסֵל

## סָאֶפְרִיך

וַיַּגְתִּילְיַאְטָהָרָן זַיְד דְּרִיּוּן,  
בְּלֹאָזָן אַ שְׁטוּבִיְקָן וַיַּגְנִיט,  
אַיְזָזְמָאַשְׁיַנְעָן אַיְזָרִיעָן  
נַיְעָן צָן הַעֲנַט נַעֲמָאַשְׁיַנְט.

קְרִיאָן זַיְ אַוִים אַ גַּעֲקָרִיצָוָנָג,  
שְׁנָאָלָן אָן אַיְזָזְגַּעַשְׁנָאָל,  
שְׁוֹוִיצָן דִּי לַיְבָעָר אַ שְׁוֹוִיצָוָנָג —  
פָּאֶרְעוּעָן פְּלִישָׁן אָוָן שְׁטָאָל.

טְרִיסְקָעָט אַ רְעָדָן צָוָן מַיְלָעָר :  
גַּעַטְשָׁ פָּוָן וּוְעַרְטָעָר אָוָן שְׁטוּבָ,  
קְלָאנְגָּעָן אַיְן לְוָפָט אַרְחָקִיְלָעָרָט :  
צִינְגָּט מַעַן צָוָם שְׁוֹוִיְקִינְגָּט אַ לְוָיב !

קְוָלְקָעָט גַּעַלְעַכְטָעָר צַעַסְאַלְעָרָט  
אַוִיָּפָ לִיְּזָן צַעַרְיִמְטָע — קְרוּם,  
גַּאֲדָלְסָאַשְׁיַנְעָן צַעַשְׁנָאַלְעָרָט  
קְרִיאָן פָּאֶרְטָעַמְפָטָן גַּעַבְרוּם.

פָּאֶרְעוּוּעָן פְּלִישָׁן אָוָן אַיְזָן,  
קְרִיאָן צָוָם שְׁוֹוִיְקִינְגָּט אַ לְוָיב,  
וַיַּגְתִּילְיַאְטָהָרָן אַוְמְקָרִיוֹן —  
וַיַּרְבֵּל פָּוָן וַיַּגְנִיט טִיט אַ שְׁטוּב ...

## אַוְנוֹעָר פָּאֶרְטָרְדָּעָט

גַּעַנְעַצְדִּישָׁע קְלָאנְגָּעָן — טִילְעַרְדִּיס גַּעַרְעָה,  
שְׁטוּבְעַגְדָּעָר גַּעַלְעַכְטָעָר — חֻוּסְדִּיס  
גַּעַשְׁפָעָט,

פְּנִימְעָר פָּאֶרְשָׁאָוּעָרָט — אָוִינְגָּן פְּלָעָקָן  
צְוּוּיָה,

הַאֲנְטִישָׁע בָּאוּעָנוֹנָג — שְׁקָלָאַפִּישָׁעָר  
גַּעַדְרִיָּה,

גְּרָאָבָע פִּיס בָּאַפְּלִיְשָׁטָע — שְׁלָאַבְעַדְרִיך  
צְעַשְׁפָרִיָּט,

אַונְטָעָר יְעָדָן סְלִידָל — שְׁטוֹצִיךְ  
אַונְטָעָרְקָלִיד ...

D. FEIGLIN

ESTATE AGENT  
LLINS ST., Phone M.5658  
R YOUR PROPERTY  
REMENTS, IN FLATS  
ES COTTAGES, ETC.  
S OF FLATS MANAGED,  
NCES EFFECTED AND  
ENTS FAITHFULLY  
COLLECTED

Attention Given —  
address: 95 Miller Street  
in Pitkney, J.W. 8498.

## דָּעַר לְעַצְפָּרָד נָסָם אוֹסֶם. דְּזַשְׂרָאַזְמָן

סָאֶרְיקָע וּוְאָך אַיְזָה דְּעַשְׁיַנְעָן דָּ  
גּוֹמָעָר צָוָן „אוֹיסְטָרָאַלִיָּעָן דְּזָשוֹא  
וּוְעַלְכָעָר אַנְטָהָאלָט אַ רְיִיכָן אָוָן  
סָאָגָטָן מַאְטָעָרְיוֹאָל.

אַיְזָן אַלְגָעָשִׁין קָעָן מַעַן טִיט  
סָאֶנְטָמָטָרִירָן, אָז דִּי נַיְעָ אַוִיסָּן  
אַיְינְצִישָׁע אַיְזָן אַירָט אַיְזָן  
אַגְּטוּוּיקָלָט זַיְד גּוֹט אָזָן וּוְעָרָט וּ  
מַעַר טָעָר אַינְטָעָרָעָסָאנָט.

פָּוָן דִּי אַרְטִיסְלָעָן פָּוָן לְעַצְטָן  
טִיר אַיְזָן דָּעַר עַהֲשַׁטָּעָר לִינְגָעָן  
אוֹיָפָ דָעָט לִיְטָאַרְטִיסָל : „דִּי וּ  
אַיְינְקִיָּט“. דָּעַר מַהְבָּב וּוְיִזְטָאָ  
בָּאַנְרִינְגְּדָעָטָר אַרְגָּוּמָעָנְטָאַצְיָעָן  
נָאָרָן גּוֹיִשָּׁק אַיְזָן הַיְגָטִישָׁע צִיְיט  
גּוֹיִטִישָׁע פָּאָר דָעָט וּוְעַלְטִיזְיָדָן  
אָז אַיְינְהִימְלָעָבָן פְּרָאָגָט, כִּדִּי אָ  
דָּעַר מַעַנְמַשְׁחִיתָט אַ שְׁקָפְשָׁרְיוֹקָ  
דִּיקָאָלָעָ לְעַזְוָנָג פָּוָן דָעָט יִדְרִישָׁ  
דָּעַר שְׁתָבָר פָּוָן דָעָט אַדְטִיסָל  
אוֹגְעָרְהָעָרט נְגַגְטִיוּוּעָ דָעָט  
„בּוֹנְדָה“ אַיְזָן אַפְּרִיקָע, וּוְעַלְכָעָר  
טַאֲגָרִישָׁע אָטָטְזָוּחָעָלָן אָז

די פיניש ערין...  
... און דער קאמ איז. איינגעבעוינן  
און א נאָהֶל און דער האָנט,  
און עס ציט זיך לאָגער פֿאַרְעָט,  
ציט זיך אַיבָּעֶר גַּרְוִיכְעָוָאנְט.  
און די טאָטָע גַּרְיָינָע אָוִינָן,  
און דער פֿנִים מְאָט אָון טִיד,  
סּוֹפְּן, סּוֹפְּן וְזַי דַּעַר פֿאַרְעָט  
אוֹיֶס גַּעֲוָאנְט זַיְד צִיט אָון צִיט.  
און אַ נְאַכְלָעַט יִקְעֵר גַּעֲנָעָץ  
גַּנְבָּעַט זַיְד אַרְוִיס פּוֹן טּוֹיל,  
און די האָנט זַי צִיט דַּעַט פֿאַרְעָט,  
צִיט אָון צִיט, בָּאוּעָגָט זַיְד פּוֹיל....

טוטן גראן

ליגט אויף זיין א. דיקער שטוויב,  
זיצט טען מידיע-טאט-פארטעטען.  
שטוויבט טען צו דעם שטוויב א לוייב . . .  
וואיל ווען איינער ווען זיך זען,  
אַקּוֹקְטָעֶר זיך אַין שׂוֹבֵן אַין : —  
זעט עַר דָּאָרְטָן טָאָטָע שָׁאָטָנָס  
זעט עַר דָּאָרְטָן זיך אַלְיָוִן . . .

ט' עזרא אנטוּנְיוֹן אַנְגָּעָשָׂפָרֶט קָאָפָ אָוִיָּה דָּעַ

**דוכט זיך ס'חאט עפֿעס זיך מוח דערטאנט  
האגנט, מיט בליקן  
גלווערנע — א מעשה**

# סָרְגַּעַטְסָעַנְעַן, זָבֵן זִיד אֹוִינֶן אֹוִיָּפֶן וּוַיְילָע צַעַשְׁטָרָאלָט

ה

אוֹן ווַיַּדְעֶר פָּרַשְׁטוּמָת זִיר אַיוֹעֲדִיק-קָאַלְמָן

10

ונגען, מארנו כל  
הו שבראש אין

עבְּקָן טַוְזָע, צֹוְעָמָר אָוָן וּוִוִּיט;  
וּוְאֶגְלָעָן בְּלִיקָן, גְּרוּיָע בְּלִיקָן  
אֵין דָעֵר פְּרָעָמְדָקִים שְׁטוּמָע רִיד.  
מְעַנְטָשָׂן טְוִיזָונָט מָאֵל בְּאַקּוּקָטָע,  
וּוְהָן פְּרָעָמְדָעָר, קָאַלְט אָוָן טְוִיב ..

**פָּאָרְשָׁׂעַן אֶלְמִינְזָׂעַן**

נאקנס אײַינגעבעויןן

אַינְגָנֶעֲבּוֹיְיךָ צֹ פֿאַשְׁטִין ;  
אַיְבָּעֶר נַאֲקָנֵס רַיְיכָן אַרְיָגָן ,  
בְּלִיסָן — בַּיְיטָשָׁן בַּיְסִיךְ דִּין .  
שְׂפָטוֹ אָוִוָּף אָנוֹן סַאֲרַשְׁאַלְטָעַגָּעֶר !  
שְׂמִים דַּי לַוְּגָעָה אַ גַּעַשְׁמִיעַ !  
שְׂיָר וּוּלְזָן סַיְיָ וּוּי שְׂטוּבָן , שְׂטוּבָן ,  
קוּשָׁן סְנַעַפְטִישׁ דְּיוֹנָעָ פִּיכְ... .